

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве

Распоряжение · № 1910-р · от 25.12.2007 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 25 ДЕКАБРЯ 2007 Г. № 1910-Р

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минобрнауки России согласованный с МИДом России и предварительно проработанный с Сирийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве (прилагается).

Поручить Минобрнауки России провести переговоры с Сирийской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив в случае необходимости вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Зубков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Сирийской Арабской Республики, именуемые далее Сторонами,

желая развивать и укреплять долгосрочное сотрудничество между своими государствами в области науки и техники на основе уважения принципов равенства и суверенитета,

учитывая, что такое сотрудничество будет способствовать укреплению экономических связей и дружеских отношений между двумя государствами,

сознавая взаимную выгоду, которую получают оба государства от научно-технического сотрудничества,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны содействуют расширению и углублению научно-технического сотрудничества между двумя государствами путем создания благоприятных условий для его развития в мирных целях на взаимовыгодной основе.

Статья 2

Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с

законодательством государств Сторон и международными договорами, участниками которых они являются.

Статья 3

Стороны поощряют совместную деятельность в сфере науки и техники, которая в рамках настоящего Соглашения может осуществляться в следующих формах:

взаимное посещение научно-исследовательских объектов и обмен учеными, техническими специалистами, экспертами по общим и специальным вопросам;

обмен информацией по вопросам сотрудничества, политики, практики и законодательства, относящимся к научно-исследовательской деятельности;

подготовка кадров, в том числе обучение в высших учебных заведениях Российской Федерации и Сирийской Арабской Республики, организация стажировок;

реализация согласованных совместных проектов и программ, создание научных центров и лабораторий по научным исследованиям и опытно-конструкторским разработкам, а также научных групп;

организация совместных семинаров, симпозиумов, конференций и научно-технических выставок.

Сотрудничество может осуществляться также в иных формах по согласованию Сторон.

Статья 4

Стороны по мере необходимости содействуют развитию прямых взаимовыгодных связей и сотрудничества между российскими и сирийскими государственными организациями (далее - участники) в рамках настоящего Соглашения.

Для осуществления такого сотрудничества указанные организации заключают отдельные договоры (рабочие соглашения и контракты) по проектам и программам сотрудничества.

Статья 5

Стороны развивают научно-техническое сотрудничество в следующих областях:

фундаментальные науки;

энергетика;

информационные и прикладные технологии в различных сферах применения;

металлургия и новые материалы;

генная инженерия и биотехнология;

здравоохранение и медицина;

строительство и транспорт;

геодезия и картография;

промышленность и сельское хозяйство.

Перечень направлений научно-технического сотрудничества может в дальнейшем уточняться и дополняться по взаимной договоренности Сторон.

Статья 6

Полномочными органами по реализации настоящего Соглашения являются:

с Российской Стороны - Министерство образования и науки Российской Федерации;

с Сирийской Стороны - Министерство высшего образования Сирийской Арабской Республики.

В случае передачи полномочий по реализации настоящего Соглашения другому органу или изменения наименования полномочного органа соответствующая Сторона незамедлительно информирует об этом по дипломатическим каналам другую Сторону.

Статья 7

В целях реализации настоящего Соглашения и контроля за ходом его выполнения Стороны учреждают в рамках Постоянной Российско-Сирийской комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству, созданной в соответствии со статьей 10 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о торговом, экономическом и техническом сотрудничестве от 15 апреля 1993 г., Российско-Сирийскую постоянную подкомиссию по научно-техническому сотрудничеству (далее - подкомиссия), которая осуществляет следующие функции:

подготовка предложений по созданию наиболее благоприятных условий для научно-технического сотрудничества;

определение и уточнение приоритетных направлений научно-технического сотрудничества между двумя государствами;

оценка условий и перспектив научно-технического сотрудничества, выработка рекомендаций по совершенствованию механизма его реализации.

Подкомиссия принимает положение о своей деятельности.

Подкомиссия проводит свои заседания поочередно в Российской Федерации и Сирийской Арабской Республике не реже одного раза в год.

Подкомиссия может создавать по мере необходимости рабочие группы по конкретным областям научно-технического сотрудничества, а также привлекать экспертов для изучения и обсуждения конкретных вопросов и подготовки рекомендаций по ним.

Статья 8

Вопросы, касающиеся правовой охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, создаваемую или передаваемую в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, решаются в соответствии с Положением об охране и распределении прав на интеллектуальную собственность, создаваемую или передаваемую в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве, предусмотренным приложением, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 9

Научно-техническая информация, получаемая одной из Сторон в ходе сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, раскрывается или передается третьей стороне только с предварительного письменного согласия другой Стороны.

Статья 10

Разногласия между Сторонами относительно выполнения или толкования настоящего Соглашения урегулируются путем переговоров между Сторонами. Порядок урегулирования разногласий между участниками, указанными в статье 4 настоящего Соглашения, определен в разделе XI Положения об охране и распределении прав на интеллектуальную собственность, создаваемую или передаваемую в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве, предусмотренного приложением, являющимся неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 11

Финансовое обеспечение сотрудничества в рамках настоящего Соглашения осуществляется на следующих принципах:

расходы по осуществлению обменов и визитов несет направляющая Сторона, если Стороны не договорятся об ином;

расходы на совместную деятельность в рамках настоящего Соглашения распределяются по взаимной договоренности Сторон.

Статья 12

Любые изменения вносятся в настоящее Соглашение по согласованию Сторон и оформляются протоколами к настоящему Соглашению.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты подписания.

Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет и автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до окончания очередного периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает реализацию программ, проектов и других видов деятельности и сотрудничества, начатых во время действия настоящего Соглашения и не завершенных к моменту его прекращения.

Совершено в _____ " " _____ 200__ г. в двух экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Правительство

Сирийской Арабской Республики

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве

ПОЛОЖЕНИЕ

б охране и распределении прав на интеллектуальную собственность, создаваемую или передаваемую в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве

Целью настоящего Положения является обеспечение эффективной правовой охраны и распределения на взаимовыгодной основе интеллектуальной собственности при осуществлении совместной деятельности в рамках Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Сирийской Арабской Республики о научно-техническом сотрудничестве (далее - Соглашение).

I. Основные понятия

В настоящем Положении используются следующие понятия:

"интеллектуальная собственность" - в значении, указанном в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 г.;

"промышленная собственность" - в значении, указанном в статье 1 Парижской Конвенции по охране промышленной собственности от 20 марта 1883 г., пересмотренной в Стокгольме 14 июля 1967 г.;

"участники" - государственные организации, в том числе академии наук, высшие учебные заведения, научно-исследовательские учреждения и в необходимых случаях компетентные органы Сторон,

вовлеченные в сотрудничество в рамках Соглашения;

"договор" - договор (контракт), заключенный участниками для осуществления совместной деятельности в рамках Соглашения;

"информация" - сведения о лицах, предметах, фактах, событиях, явлениях и процессах независимо от формы их представления, касающиеся совместной деятельности в рамках Соглашения, в том числе о предмете договора, ходе его исполнения или полученных результатах;

"конфиденциальная информация" - информация, включая ноу-хау, имеющая действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам, к которой нет свободного доступа на законном основании и обладатель которой принимает меры к охране ее конфиденциальности;

"создаваемая интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, созданная участниками в ходе научно-технического сотрудничества, предусмотренного Соглашением;

"предшествующая интеллектуальная собственность" - интеллектуальная собственность, принадлежащая Сторонам или участникам и созданная вне рамок Соглашения, в том числе являющаяся результатом самостоятельных исследований, использование которой необходимо для осуществления совместной деятельности в рамках Соглашения.

II. Сфера действия Положения

Настоящее Положение применяется ко всем формам сотрудничества, осуществляемого в рамках Соглашения участниками, привлекаемыми в соответствии с предусмотренными законодательствами Сторон процедурами, в совместной деятельности которых возникает необходимость регулирования вопросов обеспечения правовой охраны и распределения прав на интеллектуальную собственность, за исключением случаев, особо оговоренных по взаимному согласию Сторон.

В настоящем Положении деятельность квалифицируется как совместная с момента, когда она определена как таковая в договорах.

Стороны исходят из того, что соблюдение участниками условий, предусмотренных настоящим Положением, включая обеспечение интересов авторов, будет способствовать достижению цели Соглашения.

III. Применимое право

1. Стороны обязуются обеспечивать правовую охрану и использование интеллектуальной собственности, создаваемой, используемой, передаваемой и распространяемой участниками в ходе совместной деятельности в рамках Соглашения, в соответствии с законодательством и правилами своих государств, а также в соответствии с международными договорами, участниками которых являются их государства.

2. Настоящее Положение не затрагивает имеющегося у Сторон правового регулирования интеллектуальной собственности. Кроме того, настоящее Положение никоим образом не изменяет отношений между участниками государства Стороны и между Стороной и ее участниками, которые регулируются законодательством государства этой Стороны и практикой, применяемой Сторонами.

3. Стороны обязуются через полномочные органы Сторон, ответственные за реализацию Соглашения, осуществлять своевременный обмен информацией о законодательстве своих государств в области интеллектуальной собственности, а также об изменениях в нем.

4. Прекращение действия Соглашения не затрагивает прав и обязательств в отношении интеллектуальной собственности, возникающих на основании настоящего Приложения в связи с реализацией договоров.

IV. Уведомление о проектах договоров и их одобрение

1. Участники извещают полномочные органы Сторон, ответственные за реализацию Соглашения, о

проектах договоров, в которых будут определены сроки, условия выполнения проектов и программ сотрудничества, пути их осуществления, финансовые и иные условия в соответствии с настоящим Положением, а также о принятии ими всех положений Соглашения.

2. В случае финансирования Сторонами деятельности по договору такой договор подлежит одобрению полномочными органами Сторон, ответственными за реализацию Соглашения.

3. Органы Сторон, ответственные за реализацию Соглашения, при наличии соответствующих к ним обращений оказывают помощь в подготовке проектов договоров между участниками.

V. Меры по обеспечению правовой охраны интеллектуальной собственности

1. Стороны и участники обеспечивают своевременное уведомление друг друга об интеллектуальной собственности, созданной в рамках Соглашения, и о принятии необходимых мер для ее правовой охраны.

2. Участники определяют в договорах интеллектуальную собственность, передача, использование или создание которой обоснованно предвидится при выполнении договоров. При этом она разграничивается на предшествующую интеллектуальную собственность и на создаваемую интеллектуальную собственность.

3. При заключении договоров участники в части распределения прав на создаваемую интеллектуальную собственность учитывают различные факторы, в том числе: экономический, научный, технологический и иные вклады каждого участника при осуществлении совместной деятельности, включая предшествующую интеллектуальную собственность; намерения, обязательства и возможности участников обеспечивать необходимую правовую охрану создаваемой интеллектуальной собственности. Обязательства по обеспечению такой охраны фиксируются в договорах;

предполагаемое участие в коммерческом использовании создаваемой интеллектуальной собственности (в том числе в совместном коммерческом использовании, когда это имеет место).

4. В договорах в части распределения прав на интеллектуальную собственность участники, когда это применимо, указывают следующую информацию:

наименования субъектов, получающих в результате выполнения договора создаваемую интеллектуальную собственность;

виды и объемы использования интеллектуальной собственности, условия и порядок ее реализации на территориях государств Сторон, а также на территориях других государств, включая условия передачи прав на объекты создаваемой интеллектуальной собственности;

объем использования предшествующей интеллектуальной собственности, а также условия и порядок реализации прав на нее;

права одного участника в том случае, когда другой участник не выполняет свои обязательства по обеспечению правовой охраны интеллектуальной собственности и поддержанию ее в силе;

права участников на использование конфиденциальной информации и их обязанности по обеспечению ее охраны;

условия и порядок передачи, обмена и публикации данных, полученных в рамках реализации договора;

распределение ответственности между участниками в случае нарушения прав третьих лиц на принадлежащую последним интеллектуальную собственность.

5. Если в силу специфики предполагаемой работы не удастся точно определить некоторые особенности отношений участников к создаваемой интеллектуальной собственности, в договоре предусматривается возможность разработки в дальнейшем дополнительных планов по ее оценке и использованию.

6. Вопросы предоставления прав на объекты интеллектуальной собственности, создаваемые в ходе совместной деятельности и не оговоренные в планах по оценке и использованию технологий,

отражаются в отдельных договорах в соответствии с настоящим Положением.

VI. Обеспечение охраны авторских прав

1. В вопросах опубликования результатов совместной деятельности участники руководствуются тем, что цели Соглашения соответствует широкое распространение результатов, полученных в ходе совместной научной деятельности.
2. Каждая Сторона и уполномоченная ею организация имеет право на заключение авторского договора о передаче неисключительных прав на безвозмездной основе и без права расторжения договора в одностороннем порядке на использование в некоммерческих целях путем перевода, воспроизведения и публичного распространения во всех государствах научно-технических статей, лекций (докладов), книг и иных объектов авторского права, являющихся непосредственным результатом совместной деятельности. Форма осуществления этих прав определяется в отдельных соглашениях.
3. Все экземпляры работ, охраняемых авторским правом и подлежащих публичному распространению, должны содержать имена авторов, кроме случаев, когда авторы пожелали выступить анонимно или под псевдонимом.

VII. Вознаграждение изобретателям и авторам

1. В договорах участники предусматривают справедливое вознаграждение изобретателям и авторам.
2. Каждый исследователь или ученый, определенный в качестве изобретателя или автора, пользуется правом на режим, применяемый Стороной, гражданином которой он является, в отношении премий, пособий и других вознаграждений, включая выгоды, получаемые в соответствии с порядком, действующим в принимающей его организации.

VIII. Очередность подачи заявок

1. При определении очередности подачи заявок на получение охранных документов на объекты промышленной собственности участники руководствуются следующими положениями:
заявки на получение охранных документов на объекты промышленной собственности, созданные в Российской Федерации, сначала подаются в федеральный орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности;
заявки на получение охранных документов на объекты промышленной собственности, созданные в Сирийской Арабской Республике, сначала подаются в патентное ведомство Сирийской Арабской Республики.
2. В договорах, если это необходимо в силу специфики работ, совместно выполняемых участниками, указываются:
принципы фиксации факта совместного создания объекта промышленной собственности;
условия подачи заявок на получение охранных документов на объекты промышленной собственности в третьих странах.

IX. Обеспечение охраны конфиденциальной информации

1. Каждая Сторона или участники в случае, когда информация, созданная или полученная в рамках Соглашения, своевременно обозначена как конфиденциальная, обеспечивают ее охрану в соответствии с законодательством, нормативными актами и административными процедурами этой Стороны. Ответственность за обозначение информации как конфиденциальной возлагается на Сторону или участника, требующего такой конфиденциальности.
2. В договорах определяются конкретные меры и обязательства по обеспечению охраны конфиденциальной информации, а также условия и порядок доступа к ней третьих лиц.
3. Ни Сторона, ни участники не осуществляют публикацию конфиденциальной информации без

предварительного письменного согласия другой Стороны.

Х. Соблюдение режимов экспортного контроля

До подписания договора участники устанавливают будут ли в соответствии с ним передаваться товары, работы, услуги и результаты интеллектуальной деятельности, в том числе интеллектуальная собственность, подпадающие под экспортный контроль.

Участники обеспечивают передачу товаров, работ, услуг и результатов интеллектуальной деятельности, в том числе исключительных прав на них, в соответствии с законодательством своих государств в области экспортного контроля.

ХI. Урегулирование разногласий

Разногласия, если таковые возникают при осуществлении деятельности в рамках Соглашения, разрешаются участниками путем взаимных консультаций. В случае разногласий, которые не могут быть преодолены участниками, споры могут передаваться на рассмотрение полномочных органов Сторон, ответственных за реализацию Соглашения, или могут разрешаться иными способами, предусмотренными в договорах.
